

## Errata (शुद्धिपत्र)

Note (टीप) - The order is according to pagination. The same error, appearing on other pages, is noted only once. The line numbers are not mentioned everywhere. (पृष्ठसंख्येनुसार क्रम आहे. इतर पृष्ठांवर असणारी तीच चूक एकदाच नमूद केली आहे. ओळ क्रमांक सर्वत्र दिला नाही.)

English (E); line (L); मराठी (म); ओळ (ओ); संस्कृतम् (सं)

- 
- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>➤ (म) लिमये ... जोशी (पृ.४) → लिमये (मराठी) ... जोशी (इंग्रजी)</li><li>➤ (E) Mrs (pg.८, L.35; pg.९, L.36; pg. १०, L.1; pg.११, L.9; pg.१३, Ls.11 &amp; 13; pg.१४, L.19) → delete</li><li>➤ (म) विद्वान (पृ.१२, ओ.२, ५) → विदुषी</li><li>➤ (E) Latin (pg.२९, L.15) → Arabic</li><li>➤ (म) लॅटिन (पृ.२९, ओ.१५) → इंग्रजी</li></ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ (म) छन्दस् (पृ.6, ओ.२१) → छान्दस</li><li>➤ (E) . ङ् (pg.17, L.8) → . The ङ्</li><li>➤ (E) the पाणिनि (pg.20, L.17) → पाणिनि</li><li>➤ (E) पद or अङ्ग (pg.23, L.11) → पद, अङ्ग or any other</li><li>➤ (म) पदाचा किंवा अङ्गाचा (पृ.23, ओ.११) → पदाचा, अङ्गाचा किंवा इतर कोणाचा</li><li>➤ (E) or लृ<sup>29</sup> (pg.30, L.19) → and लृ<sup>29</sup>,</li><li>➤ (E) the सवर्ण (pg.31, L.2) → सवर्ण</li><li>➤ (सं) अतीन्द्रः {pg(पृ).33, last L (शेवटची ओ), आ} → अभीष्टम्</li><li>➤ (E) The desc... (pg.34, L.16) → He Himself or the desc...</li><li>➤ (म) त्याच्याबद्दल (पृ.34, ओ.१४) → तो स्वतः किंवा त्याच्याविषयी</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>➤ (म) रूपां प्रमाणे (पृ.41) → रूपांप्रमाणे</li><li>➤ (सं) गौ {pg(पृ).49, अ} → गै</li><li>➤ (सं) नानिसके {pg(पृ).50, ई} → नासिके</li><li>➤ (म) 'अ' ला (पृ.58, ओ.१७) → 'अ'ला</li><li>➤ (म) मध्ये (पृ.59, ओ.२) → यांमध्ये</li><li>➤ (E) a bird (pg.60, L.2) → A bird</li><li>➤ (E) ...ty (pg.66, N.44) → ...ty).</li><li>➤ (E) eg. (pg.70, L.12) → e.g.</li><li>➤ (E, म) नदी (pg.70, पृ.७०) → द्रौपदी</li><li>➤ (म) सर्व (पृ.75, ओ.१९) → सर्व</li><li>➤ (E) 81-5 (pg.76, N.48) → 81, 85</li><li>➤ (सं) अनुस्वार...सन्धिः । रमा...णि च । {pg(पृ).91} → delete (काढा)</li><li>➤ (सं) स्या-स्वः {pg(पृ).94} → स्याङ्स्वः</li><li>➤ (सं) चर्त्वसन्धिः {pg(पृ).121} → चर्त्वजश्वसन्धी</li><li>➤ (E) चवर्ग (pg.124, Ls.6, 8) → टवर्ग</li><li>➤ (सं) ण् । न् {pg(पृ).124, table, last row (तक्ता, शेवटची ओ)} → न् । ण्</li><li>➤ (E) - (pg.125, L.13) → - A</li><li>➤ (E) the खादन (pg.131, L.5) → खादन</li><li>➤ (सं) दृश्यन्ते {pg(पृ).132, अ} → पश्यन्ति</li><li>➤ (E) positions १ and २ (pg.140, Ls.7-10) → position १</li></ul> |
|--|--|

- (E) come (pg.140, L.8) → comes
- (म) स्थान १ आणि २ यां... (पृ.140, ओ.७-९) → स्थान १ या...
- (E) positions ३ (pg.140, L.9) → positions २, ३
- (म) स्थान ३ आणि ४ (पृ.140, ओ.९) → स्थान २, ३ आणि ४
- (म) आत (पृ.146, ओ.१९) → आता
- (म) शवेटी (पृ.151, ओ.१९) → शेवटी
- (म) , तर (पृ.155, ओ.५) → तर,
- (E) ...य and (pg.155, L.9) → ...य or
- (म) आणि (पृ.155, ओ.१०) → किंवा
- (सं) कृष्ण। {pg(पृ).174} → हरे।
- (E) g. in (pg.175, Ls.14, 20) → g. In
- (सं) स कृत्वा {pg(पृ).187} → सस् कृत्वा
- (E) 24. (pg.190, L.3) → 23.
- (म) चोविसाव्या (पृ.190) → तेविसाव्या
- (E) the, (pg.191, Ls.4) → the
- (E) यणसन्धि (pg.200, L.1) → यणसन्धि.
- (सं) ताड् ... गण्। चेत्। लाल् {pg(पृ).203, अ} → चर्च् ... गण। चित्। खाद्
- (E) King (pgs.205-6, 232, 286, 325, 382, 386) → king
- (सं) ओषधं {pg(पृ).209, अ} → औषधं
- (E) minutes (pg.215) → moments
- (सं) (देव) ... (आरोग्य) {pg(पृ).216, आ} → \_\_ (देव) ... \_\_ (आरोग्य)
- (E) 'The (pg.226, L.8) → 'A
- (E) resp...ly (pgs.227-8, L.16; 241, 8; 249; 274; 283; 324; 331; 378) → , resp...ly

- (म) वर्ण (पृ.227, ओ.१९) → सवर्ण
- (E) letters A and B (pg.229, last para, L.6) → letters अ and इ
- (सं) ब्रह्मन्। पञ्चमी {pg(पृ).230} → ब्रह्मन्। द्वितीयाबहुवचनम्। पञ्चमी
- (E) the (pg.232, last L) → a
- (E) (pg.234) → Make all letters lowercase in third column.
- pg(पृ).239 (E, L.5) लिङ्ग. → लिङ्ग, and are परतन्त्रलिङ्गप्रातिपदिक (see pg.72); (म, ओ.४) जातात. → जातात आणि परतन्त्रलिङ्गप्रातिपदिक असतात (पाहा पृ.७२).
- (E) les... (pg.244, L.2) → Les...
- (म) झाला. (पृ.264, ओ.१४, १८, २०; पृ.265, ओ.९) → होतो.
- wakes (pg.265, L.10) → wakes up
- (सं) साधितं {pg(पृ).268, इ} → साधितं
- (E) lord (pg.274, L.4) → Lord
- (सं) द्वासप्तति {pg(पृ).277} → द्वासप्तति\*
- (सं) शाकल्यस्य {pg(पृ).292, L.5 (ओ.५)} → एः। ओः।
- (सं) पचति {pg(पृ).295} → पचति। पचते
- (सं) यध् {pg(पृ).299} → युध्
- (सं) कूर्दति {pg(पृ).308} → कूर्दते
- (सं) नुद् {pg(पृ).315} → नुद्\*
- (सं) म्रियत {pg(पृ).315} → म्रियते
- (E) तिङ्गल्यय. (pg.317, L.5) → तिङ्गल्यय
- (सं) ताड् ...गण् {pg(पृ).319} → तड् ...गण
- (E) that the (pg.326, L.27) → that a
- (सं) द्वितीय... {pg(पृ).337} → मध्यम...

- (सं) न ...। उपदेक्ष्यन्ति ...। {pg(पृ). 338, Ls.6-7 (ओ.६-७)} → delete (काढा)
- (सं) ...प्सयसि {pg(पृ).338} → ...प्सयसि
- (सं) प्रविशन् ... विद्येत {pg(पृ).346, आ)} → प्राविशन् ... स्यात्
- (E) रपव (pg.353, last L) → and
- (सं) संसज्ञा {pg(पृ).367} → ससंज्ञा
- (E) which (pg.370, L.5; 372, 7) → , which
- (E) Here (pg.373, N.108) → Here,
- (सं) आवाभ्यां ... अस्माभिः ... वनं {pg(पृ). 375} → unbold ('bold' नको)
- (सं) वनं। पाण्डवेन। पाण्डवाभ्यां। पाण्डवैः {pg(पृ).375, last row (तक्ता अंतिम ओ)} → वनं। पाण्डवेन। पाण्डवाभ्यां। पाण्डवैः
- (म) 'अभूयत्'<sup>111</sup> ... 'अभवत्' (पृ.379, ओ.१-२) → 'अभूयत्' ... 'अभवत्'<sup>111</sup>
- (म) किंवा शब्दांच्या अर्थाशी (पृ.381, ओ.१२) → अर्थाशी किंवा शब्दांच्या अर्थाशी
- (E) word/s (pg.382, L.11) → words
- (E) पुरुषः (pg.382, L.20) → 'पुरुषः'
- (म) शब्दांच्या किंवा शब्दांच्या अर्था... (पृ.382) → शब्दांच्या अर्था...
- (म) अर्था... (पृ.383, ओ.१४) → अर्था...
- (सं) pg(पृ).383 → उदाहरणम्
- (E) Desire (pg.386) → desire
- (म) दुसरे (पृ.393, ओ.३) → दुसरे अकारान्त
- (E) that (pg.395, L.7) → other
- (E) ...g' (pg.397, N.121) → ...g'.
- (E) तत्पुरुष (pg.413, N.123) → तत्पुरुष.
- (म) , ई ... इत्यादी (पृ.421, टी) → आणि ई ... हे
- (E) ...pears (pg.434, L.1) → ...pear
- (सं) शिष्यान् प्रदापयन्ति {pg(पृ).438} → शिष्यैः प्रदापयति
- (सं) गायिका भक्तान् स्तोत्रं श्रावयतु ... भगवान् अर्जुनो गीतामज्ञापयत् {pg(पृ).438} → make **bold** (**bold** करा)
- (सं) एधितं घटोत्कचेन {pg(पृ).441, table (तक्ता)} → एधितं घटोत्कचेन
- (सं) छात्रा बोधिताः ... वचनं श्रुतम् {pg(पृ). 442} → छात्रा बोधिताः ... वचनं श्रुतम्
- (E) A leaf; (म) पान {pg.444, table (पृ.४४४, तक्ता)} → A fruit; फळ
- (सं) सर्वान् {pg(पृ).445, अ} → सर्वैः
- (E) Lecture (pgs.448, 463) → Lesson
- (E) ल्युट् (pg.449, L.1) → ल्युट् -
- (E) धातु\* (pg.465, L.25) → धातु\*
- (E) groups of (pg.४९८b) → group of